

## AMIGOE DI CURAÇAO

Voor Gouden en  
Zilveren Sieraden

ED. H. RAGHUNATH.

Dit blad verschijnt dagelijks (behalve s Zon. & g.)  
Abonnementsprijs voor het Staatsdeel  
f 1.50 per maand [Aruba f 2.—] bij vooruitbetaling.  
Afzonderlijke nummers f 0.10.

Hoofredacteur: Dr. JOH. HARTOG  
Spreekuur van de Redactie 16—18 uur.  
Redactie Tel. 1858.  
Uitgeefster: Paulus-drukkerij, tel. 1550.  
Bureaux: Conscientiesteg 27—29.  
Adres: Postbus 80, Willemstad.

Kantoor voor Redactie en Administratie Gebiedsdeel Aruba:  
J. E. CROES, Postbus 14, Nassaustraat, Oranjestad, Telef. 38  
Kantoor voor Administratie Gebiedsdeel Bonaire:  
M. L. BOOI, Bredestraat, Kralendijk.

Bij Raghunath  
is u terecht.

# Vatutin neemt nog 100 plaatsen.

## Nazies melden verlies van Ortona. Hideki Tojo ziet onheil in de toekomst.

Radio-Algiers meldt beschadiging Duits vestzakslagschip „Luettow“.  
Hull bevestigt verklaring Eisenhower maar waarschuwt tegen te groot optimisme.

### HET TOT ZINKEN BRENGEN VAN DE „SCHARNHORST“.

De Britse Admiraliteit maakte bekend, dat de trots van de Duitse vloot, het slagschip „Scharnhorst“ van 26.000 ton in de Noordelijke wateren tot zinken werd gebracht door Britse vlootstrijdkrachten onder bevel van Admiraal Sir Bruce Fraser. [Het waren geen Britse duikboten die de „Scharnhorst“ torpedeerden zoals gisteren abusievelijk vermeld werd].

Het communiqué zeide, dat het gevecht plaats vond ter bescherming van een convoi op weg naar Rusland; maar verdere bijzonderheden werden niet verstrekt.

Het is mogelijk, dat de „Scharnhorst“ zijn gehele bemanning mee naar de kelder voerde, aangezien tot nu toe niets gezegd is over schipbreukelingen. Indien dit het geval is kan het tot zinken brengen van het 26.000 ton grote slagschip worden vergeleken met het tot zinken brengen van de „Bismarck“ door de Britse vloot in Mei 1941. Want slechts een handjevol schipbreukelingen van de „Bismarck“ werd gered. Er bevonden zich misschien wel 1400 man aan boord van de „Scharnhorst“. Geallieerde militaire deskundigen roemden het in de grond boren van de „Scharnhorst“ als een der meest opzienbare overwinningen van de Koninklijke Britse Marine en een bittere nederlaag voor Hitler in zijn laatste wanhopige strijd om de stroom van Noordamerikaanse en Britse oorlogsmaterialen naar Rusland te stuiten.

Admiraal Sir William James, Hoofd van de Inlichtingendienst van de Britse Marine, deelde aan verslaggevers mede, dat de „kracht van de Duitse vloot langzaam doch gestaadig wordt uitgeput.“ Admiraal James herinnerde aan de vernietiging van de „Graf Spee“, het op non-activiteit stellen van de „Scharnhorst“ en de „Gneisenau“ te Brest door bommenwerpers van de RAF, de historische jacht op de „Bismarck“, het beschadigen van de „Tirpitz“ door Britse dwergduikboten, en tenslotte de vernieling van de „Scharnhorst“.

„Deze gebeurtenissen hebben plaatsgevonden met zulke lange tussenpozen en de grootste vijandelijke schepen lagen zo lang stil dat de werkelijke betekenis van deze reeks zegevierende verrichtingen niet over het hoofd gezien mag worden.“

De officieren en manschappen van onze slagvloot treden slechts naar voren bij zeldzame gelegenheden, doch als zij dat doen dan valt er wat te vertellen. Vandaag is de stootkracht van de Duitse vloot teruggebracht tot twee vestzakslagschepen van 10.000 ton en enkele kruisers.“ (Londen, (AP) 27.12).

### TOJO ZIET DE TOESTAND ERNSTIG IN.

Premier Hideki Tojo van Japan verklaarde voor het Hogerhuis van de Japanse Landdag, dat het Geallieerde tegen-offensief „werkelijk ernstig wordt en dat felle gevechten aan verscheidene fronten woeden.“ De rede werd van Radio-Tokio opgevangen door luisterdiensten van de Noord-amerikaanse Regering. In een andere uitzending van Radio-Tokio werd gezegd, dat de Geallieerde verrichtingen in de Stille Zuidzee de oorlog „in een beslissende fase hebben gebracht waarin de opstanding of de val van onze natie zal worden beslist.“ (New York, (AP) 27.12).

### STAKING VAN STAAL- WERKERS.

Ongeveer 120.000 staalwerkers staken in de Verenigde Staten, terwijl algemeen in de grote industrie de werkzaamheden beperkt worden, niet-tegenstaande de dringende oproep van President Roosevelt voor een snelle

regeling der arbeidsconflicten.

Meer dan de helft der thuisblijvers waren in Ohio, waar stakingen plaatsvonden in de grote fabrieken, doch de beweging breidde zich ook uit naar de staalfabrieken van Pennsylvania, West Virginia, Indiana, Michigan en New York. De stakingen vonden veelal plaats in de gelederen van 350.000 staalwerkers in 241 fabrieken, welke contracten met de C.I.O. — de Verenigde Staalwerkers van Amerika — met Kerstmis afliepen. Grotendeels onaangetast waren 150.000 andere arbeiders, waaronder die van de United States Steel Corporation, wier contracten nog enkele dagen moeten lopen. Een zegasman van de United States Steel zeide echter, dat het wegbliven tussen de 6 en 8% bedraagt — meer dan het dubbele van het normale percentage. De schuld werd gegeven aan „mogelijke individuele sympathiserenden en de normale navigering van Kerstmis door onkelingen.“ De werkzaamheden werden evenwel niet beperkt. Er werden posten (van stakers) gezien bij de fabrieken in Pittsburgh, Detroit en Columbus. Sommige posten in Columbus droegen plakkaats waarop stond: „Geen contract, geen werk.“ (Pittsburgh, (AP) 27.12).

### DUITSERS OP JOEGOSLAVISCH EILAND?

Het DNB beweerde, dat het eiland Korcula voor de Dalmatische kust „thans hecht in Duitse handen is“ (Londen, (AP) 27.12).

### COMMUNIQUÉ VAN MACARTHURS HOOFDKWARTIER.

Het communiqué, dat heden door het Hoofdkwartier van Generaal MacArthur op Nieuw Guinea werd uitgegeven, luidt als volgt:

Noordwestelijke sector: Er heersten slechts verkenningsovervallen.

Noordoostelijke sector — Nieuw Ierland — Kavieng: Onze middelzware toestellen veroorzaakten bij een nachtelijke aanval ontploffingen en

grote branden in de vijandelijke opslagplaatsen.

Nieuw Britannië — de Kaap: Onze nachtpatrouilles bombardeerden het vliegveld.

Arawe: De vijandelijke grondstrijdkrachten deden drie aanvallen op onze rechterflank, die alle afgeslagen werden. Onze aanvalsvliegtuigen bombardeerden en beschoten de paden in het gebied van de Pulie rivier. Kleine vijandelijke nachtelijke luchtaanvallen veroorzaakten geen schade. Na het aanbreken van de dag deden 20 geëscorteerde duikbommenwerpers een vruchteloze aanval op onze scheepvaart. 2 Bommenwerpers werden neergeschoten door het afweer-vuur.

Kaap Gloucester: Onze grondstrijdkrachten consolideerden de strandhoofden en trekken het land verder binnen. Men stiet op vijandelijk verzet bij de Doelheuvel. De vliegtuigen en doelen aan de Borgen-baai stonden onder het vuur van ons geschut.

Nieuw Guinea — schiereiland Houn: Onze luchtpatrouilles beschoten de dorpen nabij Walingai. Onze lichte marine-vaartuigen vernielden twee vijandelijke schuiten te Bambariwa.

Salomons eilanden (strijdkrachten van de Stille Zuidzee) Bougainville: Onze torpedobommenwerpers deden een doeltreffende aanval op kanonstellingen te Buka. Bonis en op het eiland Sonana met 34 ton aan springstoffen.

Kieta: Onze gevechtspatrouilles beschoten de vijandelijke installaties langs de kust van de baai van Arawe tot Tinups.

Keizerin Augusta baai: Onze torpedo- en duikbommenwerpers wierpen in drie aanvallen 30 ton aan springstoffen op de vijandelijke stellingen te Torokina en Kaap Mutupina.

Buin-Faisi: Onze nachtelijke luchtpatrouilles deden stormaanvallen te Kahili en Taisi. Onze torpedo-duikbommenwerpers vielen kanonstellingen op de Kungu-heuvel aan“ (Geallieerd Hoofdkwartier op Nieuw Guinea, (AP) 28.12).

### UIT DENEMARKEN ONTSNAPT.

De Vrije Deense Persdienst deelde mede, dat een Deense Luitenant, genaamd Perch, die uit Esbjerg naar Engeland vluchtte in een vliegtuig, waarschijnlijk plannen meebracht van sommige Duitse verdedigingswerken in Jutland. De persdienst zeide, dat twee vrienden van Perch en zijn fiancée later door de Gestapo werden gearresteerd (Stockholm, (AP) 27.12).

## Het nieuws van vandaag.

Het eerste Oekraïne-leger van Generaal Nikolai Vatutin zwenkte ten Zuid-Westen van Kiev in een nieuwe opmars naar Polen en Roemenië en sneed daarmee twee spoorwegen door om de positie van duitsers in Zuid-Rusland nog hopelozier te maken.

Meer dan honderd plaatsen werden nog door zijn troepen genomen, waaronder de stad Andrusjevka ten Zuid-Westen van Zjtomir. Hier schijnen de Russen voort te snellen naar Berditsjev, de grote spoorwegstad ten Zuiden van Zjtomir, waarvan zij nog maar 30 kilometer verwijderd zijn. Berichten van het front zeggen, dat een strijdmacht van vijandelijke tanks en voetknechten is ingesloten door de snelle opmars en dat de nazies verwoede pogingen doen om uit te breken.

Gisteren verklaarde een Duitse zegasman nog, dat Sovjet-eenheden de Duitse linies bij Zjlobin op verschillende punten hebben doorbroken. Dit is tot nu toe niet bevestigd, doch het Russische communiqué van gisteren maakte niet meer als de laatste dagen melding van Duitse tegenaanvallen in deze sector. En ten Noorden van Vitebsk werden nog 30 plaatsen ingepalmd door de troepen van Generaal Ivan Bagramian.

In tegenstelling tot de strijd aan het Russisch front waar tientallen plaatsen door de nazies moeten worden opgegeven, is de strijd aan

het Italiaanse front nog een worsteling om enkele afzonderlijke punten. Berlijn heeft nu toegegeven, dat Ortona ontruimd is na verwoede straatgevechten waarbij de Duitsers flink gebruik maakten van vlammenwerpers. De strijd in het kleine havenstadje aan de Adriatische kust werd in hevigheid zelfs vergeleken met de gevechten in Stalingrad, nu meer dan een jaar geleden.

Aan het front van het 5e leger werden op de Monte Samucro nog enkele hoge punten bezet. Aan het Centrale Italiaanse front wordt hard gevochten om een keten genaamd Catania deglie Marinardi.

Op Nieuw Britannië waar de Noordamerikaanse mariniers Zondag nieuwe landingen uitvoerden, begint men weer in aanraking te komen met de Japanners. Bij Kaap Gloucester gaat de strijd nu voornamelijk om het vliegveld dat de Japanners daar hebben. Bij Arawe werden enkele vijandelijke tegenaanvallen afgeslagen.

In Tokio wordt het verloop van de strijd in de Stille Oceaan met steeds grotere bezorgdheid gadegezien. Premier Hideki Tojo verklaarde zelfs over het Hogerhuis van de Japanse Landdag, dat „het Geallieerde tegen-offensief werkelijk ernstig wordt“.

Vandaag kunnen wij de Kerstrede van Zijne Heiligheid den Paus publiceren. Gelijik de lezer zich zal herinneren gaven wij hiervan Vrijdag reeds een uittreksel.

### Kerstrede van de Koningin.

In Haar Kerstrede heeft Hare Majesteit Koningin Wilhelmina verklaard:

„Dit zijn nog steeds donkere dagen, maar reeds begint door de dichtst duisternis het licht te schijnen van een betere toekomst. Daar zijn vele tekens van een naderende overwinning“. De Koningin verwees naar de rol die het Christendom te spelen heeft in de geweldige geestelijke strijd waarin de Verbonden volken verward zijn en vervolgde: „De tijd van de vervulling is nog niet gekomen en het Nederlandse volk herdenkt Kerstmis onder de schaduw van het schrikbewind“. Zij herinnerde aan de woorden van het Nederlandse kerstlied, van het kindje, dat geboren werd en geen woning had en reeds het kruis met zich droeg. De Koningin zei: „Onze Verlosser droeg Zijn kruis reeds, toen Hij op aarde kwam en dit geeft ons de zekerheid, dat Hij dicht bij ons is in de donkerste uren van ons leven. Zij, die bereid zijn hun leven te geven voor hun volk en de heilige zaak, die zij dienen, zullen zeker hebben ondervonden — zoals degenen, die in vroegere tijden hen voorafgingen op de weg van het martelaarschap — dat een wonder plaats greep, terwijl zij het ergste lijden te doorstaan hadden en God hun doodstrijd tot een overwinning maakte. Wij danken God daarvoor. Van velen dezer is het leven een schitterend voorbeeld voor ons. Zoveel te meer ik hoor uit verhalen, die mij langs vele wegen bereiken, over wat deze tijden in u te weeg hebben gebracht, zoveel te sterker neem ik deel aan uwe vreugde hierover. Uw eensgezinde vastberadenheid, uw grote broederliefde en uw onderlinge hulp, uw eensgezindheid, die alle partijverschillen opzij schoof en u tot wederzijdse begrippen bracht, dit alles toont mij, dat onze harten geleid worden en datgene tot uiting komt, dat ons in staat zal stellen een betere toekomst op te bouwen. Ook daarvoor moeten wij God danken“. De Koningin besloot haar rede met een aanhang uit het Kerstlied.

„Wij leven nog in de duisternis, die de mensen over ons hebben gebracht, snakkend naar de verlossing, het aanschijn van Christus krijgt nog grotere betekenis in ons leven. In de nacht, waarin de wereld ondergaat, breekt het licht van die andere wereld, de wereld van God, door met zijn boodschap van verlossing voor de geteisterde mensheid; het is een bijzonder teken van God aan de mensen in hun huidige wanhoop. Wij begrijpen nu iets beter de grote vreugde van de boodschap aan de herder van Bethlehem“.

Ook herinnerde de Koningin Haar luisteraars er aan dat het zoeken naar de liefde Gods de mensheid zegen brengt en verlossing van het kwaad en eindigde haar rede met haar vertrouwen uit te drukken, dat in het trachten te begrijpen van de goddelijke Voorzienigheid de ware betekenis ligt van deze Kerstmis.

### Tot de Zeelieden.

Hare Majesteit Koningin Wilhelmina heeft een bijzondere Kerstboodschap gericht tot de leden van de Nederlandse Koopvaardij en de vissersvloot. „Bij de nadering van het Kerstfeest gaan mijn gedachten naar de officieren en manschappen van de Koopvaardij en de vissersvloot, die deze dagen door brengen ver van huis, velen in volle zee. Uw gedachten zullen vanzelfsprekend vooral bij uw familieleden, uw vrienden en kennissen zijn, die achterblijven in het vaderland. Ook dezen zullen ongetwijfeld vol liefde aan u denken gedurende deze dagen en gesterkt worden door uw dapper overzettelijkheid. Wij allen weten welk een prachtig werk gij verricht en hoe groot uw aandeel is in de strijd voor de overwinning. Wij mogen hierover terecht trots zijn. Ik zend u mijn beste wensen voor Kerstmis en Nieuwjaar en hoop dat gij spoedig veilig moogt terugkeren in uw eigen veilige haven bij degenen, die u lief zijn en wens u sterkte en bezieling om met moed en vastberadenheid te volharden tot die dag aanbreekt.“

### SEYSS INQUART IN NEDERLAND TERUG.

Uit Stockholm wordt gemeld, dat Dr. A. Seyss Inquart naar Nederland vertrokken is, na zijn reis door Noorwegen en Denemarken.

**V . . . W E S T - E N D**  
DINSDAG: Premiere van Columbia's Film  
**7 & 9 p.m. „Naval Academy“**  
FREDDIE BARTHOLOMEW—JIMMY LYDON—BILLY COOK  
Het geïmagineerde drama van drie Amerikaansche jongens . . .  
vechtende . . . twistende . . . op land en op zee . . .  
de helden van morgen.  
f.1.— f 0.50. Kinderen 7 p.m. de helft.

## Pius XII wijst op de ellendige gevolgen der zuiver technische beschaving.

Zonder diepere beginselen blijft wereldvoortgang een utopie.

Wat zien wij vandaag als resten van de triomftocht van technische volmaking, grandioze wereldorganisatie, wereldhandelen god-loze wetenschap?

„Laten ook alle ontgoochelden weer naar de kribbe komen“.

Die hun zaligheid van de machine verwachtten  
zijn bedrogen uitgekomen.

### De Kerstboodschap van Zijne Heiligheid Paus Pius XII.

De Kerstrede van Zijne Heiligheid Paus Pius XII, waarover wij reeds in het kort schreven volgt hier in vertaling:

Nogmaals, thans voor de vijfde maal, dierbare zonen en dochteren, bereidt de grote Christelijke familie zich over de wereld voor op het schitterende feest van vrede en liefde, hetwelk ons in de sombere atmosfeer van dood en haat verlost en ons allen broeders maakt. Ook dit jaar wordt de tedere boodschap van Bethlehem weer vernomen temidden van de felle haat welke de mensheid vaneen rijt. De afgelopen jaren zijn droevig geweest, verstoord als zij werden door wapengekletter, maar de Kerstklokken verkwikken thans onze zielen, en zij hebben ons opgebeurd en schroomvalliglijk zelfs hoop bij ons verwekt. Zij hebben een hevig verlangen in ons wakker geroepen naar vrede. Helaas moet de wereld, wanneer zij rondziet, vol gruwel de werkelijkheid van strijd en vernieling ontwaren, welke met de dag nog toenemen en wreder worden.

Zij verliest de hoop door de ijzige ervaring van de harde werkelijkheid welke de meest bloedige neigingen verwekt.

Wij zien inderdaad slechts een conflict, dat ontstaat in die wijze van oorlogvoering, waar alle beperkingen en grenzen verdwenen zijn, als ware zij de apocalyptische uitdrukking van een beschaving, waar de steeds toenemende technische vooruitgang vergezeld gaat van een toenemende afzakkend in het rijk van ziel en moraal. Het is die wijze van oorlogvoering, welke zonder ophouden voortgaat langs een afgrijselijke weg en die de doodslag doet toenemen tot een zulk een graad, dat in vergelijking hiermede de meest met bloed bevelte en afgrijselijke bladzijden uit de verleden tijd verbleken. De volken zijn getuigen geweest van nieuwe en onvoorziene volmaking van middelen en vernietigingsmethoden, terwijl zij tezelfder tijd de inwendige nederdaling ontwaren, welke ontstaat is uit een verzwakking en afdoeling van de zedelijke beginselen. Zij holt thans voort omlaag, tot waar de menelike gevoelens vernietigd zijn en het licht der rede is verduisterd, zodat de woorden der Wijsheid in vervulling gaan. „zij waren allen geketend aan die ene ketting der duisternis“ (Wijsheid 17: 17).

### Het licht van de ster van Bethlehem.

Maar in deze duistere nacht zien de gelovigen het licht van de ster van Bethlehem schijnen. Dat licht toont hun de weg en verlicht de weg naar Hem, uit wiens volheid wij allen hebben ontvangen“ (Joh. 1:16) de weg naar Hem, naar onzen Heiland, die in deze wereld door Zijn komst wezenlijk de Vrededorst en onze vrede geworden is: „Want Hij is onze vrede“ (Eph. 2: 14).

Christus kan alleen de verschrikkelijke geesten van dwaling en zonde uitdrijven, welke de mensen hebben onderworpen aan een tyrannie en minderwaardige slavernij doordat zij den mens slaaf gemaakt hebben van een gedachte en een doel dat bij hun bewe-

gingen overheerst wordt door onverzagbare begeerte naar grenzenloze rijkdom, Christus alleen, die ons verlost heeft van de trieste slavernij der zonde, kan de weg tonen en openen naar een edele, beheerste vrijheid, welke gesteund wordt door echte rechtvaardigheid en moraal. Christus alleen, „op wiens schouders de heerschappij is“ (vergelijk Isaïas 9:6), kan door zijn almachtige hulp het mensdom opheffen uit de bittere ontberingen, welke het thans kwelen in dit leven, en het voeren langs de weg des geluks. Een Christen, die gevoed wordt door en leeft bij het geloof in Christus, overtuigd, dat Hij alleen is de weg, de waarheid en het leven draagt zijn deel in het lijden en de droefnissen der wereld tot voor de kribbe van den Zoons Gods en hij vindt in de tegenwoordigheid van het pas geboren Kind een troost en stut zoals de wereld die niet kent, maar een, welke hem kracht en moed geven om te weerstaan en onoverstroombaar te blijven zonder te versagen of te verzwakken onder de moker van de ergste beproevingen.

### Aan de ontgoochelden.

Het is wel heel tragisch, dierbare kinderen, te moeten bedenken, dat talloze mensen, die op zoek zijn naar geluk dat hen op deze aarde zal bevredigen, verbitterd zijn door bedriegelijke illusies en pijnlijke desillusie, en dat zij thans de deur voor alle hoop gesloten hebben en voortleven, ver van het Christelijk geloof. Zij kunnen thans hun spoor niet terug vinden om terug te komen bij de Kribbe en die troost te verkrijgen, welke de helden des geloofs temidden van hun bezoeken zo mateloos verheugd heeft. Zij zien het bouw-werk van geloof, waarop zij menselijk betrouwen hadden gesteld en waarin zij hun idealen belichaamd zagen, vernietigd. Nimmer hebben zij dat ene ware geloof, dat hun troost en geestesvernieuwing geschonken zou hebben, bereikt. In deze intellectuele en zedelijke beproeving worden zij bevangen van een deprimerende onzekerheid en leven zij in een staat van sloomheid, welke hun ziel ternier drukt. Een staat, welke alleen zij ten volle kunnen verstaan en waarmede alleen zij ten volle medeliden kunnen hebben, die genieten van het licht te mogen leven in de heldere warmte van een bovennatuurlijk geloof, dat uitstijgt boven stormen van toevallige omstandigheden, om te verkeren met het eeuwige.

### Aan hen die hun geloof op werelduitbreiding van het economisch leven gesteld had-

den.  
Temidden van deze ontgoochelde zielen is het niet moeilijk ook mensen te vinden, die hun geloof gesteld hadden op werelduitbreiding van het economisch leven, denkende dat dit alleen voldoende zou zijn om de volken in de geest samen te trekken in een broederschap. Zij beloofden zichzelf van een grandioze organisatie, die nog telkens volmaakt en verrijkt zou worden tot immer hogere graad, ongehoorde toename van welvaart voor de menselijke samenleving. Met welk een zelfvoldaanheid en trots zagen zij niet de wereldhandel groeien tot een ruilhandel zelfs tussen de werelddelen van al-



le goederen en uitvindingen en producten, een triomftocht van vijf verbroede technische volmaking, welke alle grenzen van tijd en ruimte overspant! En wat is het, dat zij vandaag aan de dag in werkelijkheid zien?

Zij zien thans, dat dit economische leven met al zijn grote aanrakingspunten en brede vertakkingen, met zijn overmatige verdeling en vermenigvuldiging van werk, op duizenderlei wijze heeft bijgedragen om de crisis van de mensheid te veralgemenen en te beklemtonen, terwijl zij geen enkel zedelijk middel ter verbetering hebben, of een licht van boven aanvaarden, het moest uitlopen op een onwaardige uitbuiting van de natuur en persoonlijkheid des mensen. Het moest uitlopen op een triest en verschrikkelijk gebrek enerzijds, dat fel afstak tegen de trots en tergende overvloed anderzijds, — uitlopen op een kwellend en onverzoonbaar verschil tussen bevoorrechten en die welke niets hebben, ongunstige feiten, welke niet de laatste schakel vormen in de ketting van oorzaken welke tot de onmetelijke ramp van heden hebben geleid. Laten deze ontgoochelde aanbidders van wetenschap en economisch geweld thans niet vrezen voor de kribbe van den zoon Gods te komen. Wat zal het zo juist geboren Kindeke, aangeboden door Maria en Jozef, door herders en engelen, tot hen zeggen?

De armoede van de stal te Bethlehem is ongetwijfeld een omgevende welke Hij slechts voor zichzelf verkoos. Zij heeft niet te maken met het economische leven in zoverre als dit noodzakelijk is voor de fysieke of natuurlijke ontwikkeling en volmaking van den mens en zij veroordeelt dit ook gezinszins. Toch toont de armoede van den Heer en Schepper der wereld, te Nazareth zowel als in zijn gehele openbare leven de heerschappij welke Hij had over de stoffelijke zaken; zij toont met treffende zakelijkheid de natuurlijke en wezenlijke onderwerping van de stoffelijke goederen aan het leven van de geest en aan hogere culturele, zedelijke en godsdienstige volmaking, welke nodig is voor de met rede begiftigde mens.

Allen, die de zaligheid van de maatschappij hebben verwacht van de machine, van een economische wereldmarkt, zijn bedrogen uitgekomen, omdat zij geen heren en meesters, maar juist slaven van de stoffelijke rijkdom waren geworden, welks dienaren zij waren geworden zonder te denken aan het hogere doel des mensen, ja door deze rijkdom doel in zich te maken.

**Aan hen, die hun geloof op de God-loze wetenschap stellen.**

Op gelijke wijze hebben in het verleden die andere ontgoochelden gehandeld en gedacht, die geluk en voorspoed uitsluitend zagen belichaamd in een vorm van wetenschap en cultuur, welke den Schepper van het heelal niet erkende. Deze waren de vertolkers en volgelingen niet van de ware wetenschap, welke een wonderbare weerglans is van het licht van God, maar van een wetenschap der aanmatiging, welke geen plaats inruimde voor een persoonlijke God, die on-

belemmerd is door begrenzingen en verheven boven alle dingen der aarde. Deze wetenschap beroemde zich erop, dat zij het wereldgebeuren kon verklaren enkel en alleen door straffe en blinde toepassing van vaste natuurwetten. Zulke wetenschap kan geen geluk of welvaart brengen. De afval van het Woord Gods, door Hetwelk alle dingen gemaakt zijn, heeft den mens geleid tot de afval van de geest en heeft het aldus heel moeilijk voor hem gemaakt ideale en doelen te bereiken, welke van een hogere intellectuele of zedelijke orde zijn. Op deze wijze heeft de wetenschap, die afgerekend had met het leven van de geest, terwijl zij zichzelf wijs maakte te denken, een volle vrijheid en zeggenschap erlangd om God te loochenen, thans een straf van slavernij te ondergaan erger en meer vernederend dan ooit tevoren. Want zij in thans de slavin en volgeling geworden van politiek en van wereldorden die geen rekening houden met de rechten van waarheid of den menselijke persoon.

Wat aan deze wetenschap vrijheid toescheen, is in feite een vernederende en ontterende kluister geworden. Zij is thans ontroond en zij zal haar oude waardigheid niet hernemen dan na terug te keren tot het Woord Gods, de bron van wijsheid, welke zo dwarselijk verlaten en vergeten werd. De zoon Gods, die is de weg, de waarheid en het leven, noodt ons tot deze terugkeer. Hij is de weg des geluks, de waarheid, welke omhoog voert; het leven, dat den mens de eeuwigheid schenkt. Hij noodt allen die ontgoocheld zijn in zachte maar diepe woorden door Zijn komst in de wereld. Hij immers bedriegt: de menselijke ziel niet, maar geeft haar die veerkracht, welke haar omhoog stuwt tot Hem.

**Aan hen voor wie het levensdoel de arbeid was.**

Naast de groep van hen, die door het leven gaan en volkomen ontsteld zijn door het bankroet van de maatschappelijke en intellectuele stromingen welke in het algemeen gevolgd worden door politici en wetenschapsmensen, staat de niet kleinere groep van hen, die in grote droefheid en verdriet zijn door de ineenstorting van hun eigen persoonlijk levensideaal. Hiertoe behoren ook die velen, door wie het werk het doel des levens was en voor wie het doel van hun vermoeiend tobben was het geringe, stoffelijke bestaan, maar die in de strijd om dit doel te bereiken alle godsdienstige overwegingen ter zijde hadden gezet en hadden nagelaten aan hun leven gezonde zedelijke richting te schenken. De oorlog heeft hen van hun gewone passende werk, dat hun vreugde en gezinsonderhoud verschafte, losgerukt. Hij heeft hen uit hun beroep en van hun arbeid weggesleurd, zodat zij in zichzelf een verschrikkelijke leegte bespeuren. Als er al zijn, die hun gewone werk kunnen voortzetten, dan heeft de oorlog toch toestanden geschapen waarbij alle persoonlijke initiatief uitgesloten is, het normale gezinsleven moeilijk of onmogelijk is gemaakt en men vindt die zielsvoldoening niet meer, welke slechts verkregen wordt van het werk, zoals dat door God veredeld en verordeneerd is. Arbeiders,

treedt nader tot de Kribbe van Jezus! Schrikt niet terug van die schuilkeider van Gods Zoon.

Het is geen toeval, maar door diepe onzegbare voorbestemming Gods, dat hij juist gewone arbeiders zijn. De Maagd Maria was uit een arbeidersgezin Josef was uit een arbeidersgezin, de schaapherders die de wacht hielden op hun kudden en tenslotte zelfs de Wijzen uit het Oosten — zij waren allen arbeiders, handenaarbeiders, nachtwakers, wijzen. Zij allen buigen neder en aanbidden den Zoon Gods, die door Zijn deelnemend en liefhebbend zwijgen, waar meer uit spreekt dan uit woorden, hun allen de betekenis en de waarde van arbeid verklaart. Arbeid is niet louter het afmatten des lichaams zonder gevoel of waarde; ook is arbeid niet louter een venederende slavernij. Het is de dienst van God, de gave van God, kracht en volheid van het menselijke leven, het pand van het eeuwig leven. Heft uwe hoofden op, en houdt ze op, arbeiders!

Ziet op den Zoon Gods, die met Zijn eeuwigen Vader het heelal geschapen en geordend heeft en die is mens geworden gelijk als wij uitgenomen de zonde, die toen Hij op leeftijd gekomen was, zich gevoegd heeft bij de grote gemeenschap van arbeiders; bij Zijn heilswerk arbeidt Hij terwijl Hij zijn aardse leven slijt, Hij is als het ware de trilling van genade, welke door de gehele wereld en ons eigen wezen en werken vaart en die elk eerlijk werk verheft en veredelt, het zij hoog of laag, groot of klein, prettig of afmattend stoffelijk of geestelijk. Hij is het die het verdienstelijk maakt en er voor Gods aanschijn een bovennatuurlijke waarde aan schenkt en die aldus uit de veelsoortige menselijke werkzaamheid nemend er één voortdurende daad van verering voor Zijn hemels Zader van maakt.

**Aan hen, die hun hoop op aards genot gesteld hebben.**

Dan zijn er nog, die hun hoop stellen op geluk, dat zij in hun dagen alleen zien in het genieten van dit voorbijgaande leven; zij bezien alleenlijk de volle uitdrukking van lichamelijke energie, de schoonheid van gedaante en persoon, het bezit van geweld en macht. Ziet, hoe thans in de wervelwind van de oorlog, die kracht en sier van een zo groot deel van de jeugd, welke ontwikkeld en volmaakt was op onze sportvelden, haar glans verliest in militaire hospitalen, terwijl vele jongelui, fysiek en moreel verminkt of ongeschikt, door de straten van hun moederland zwerven, welks mooiste steden en streken tot puinhopen gemaakt zijn door bombardementen uit de lucht en als gevolg van krijgsverrichtingen.

Een deel van de jongelingschap heeft geen energie meer om te arbeiden en te werken aan de hoeksteen van het volgend geslacht, gedwongen als deze jongelieden thans worden om boven vermogen en tijdgrens te werken.

Zij verliezen de mogelijkheid om aan een volk, dat praktisch dood gebloed is, die gezonde versterking van lichaam en geest te schenken, welke het leven stuwt en de opvoeding van die kinderen verzekert, zonder wie de toekomst van hun moederland bedreigd wordt met een tragische ondergang. De pijnlijke onregelmatigheid van werken en een leven ver van God en Zijn genade, verleid en verworpen door een slecht voorbeeld, leidt tot die schadelijke verslapping van de huwelijksband en gezinsbetrekkingen, zodat het gif van de wellust meer dan ooit tevoren de heilige bronnen van het leven dreigt te vergen. Helaas wordt thans maar al te duidelijk, dat hoewel versterking van gezin en volk bij vele naties voorgezeten heeft en een van haar edelste motieven de groei en verspreiding van haar volken is geweest, in de plaats daarvan nu een fysieke achteruitgang en zedelijke verworping zijn getreden, welke slechts na vele geslachten ten dele genezen kunnen worden door een proces van heling en een daaraan gepaard gaande opvoeding, welke het kwaad voorkomt.

Als de oorlog al bij velen een ruïne in ziel en lichaam heeft teweeggebracht, hij heeft ook hen niet gespaard, die er slechts op uit zijn louter van hun rijkdom te genieten. Dezen staan nu stom geslagen voor de vernieling, welke over hun eigendommen is heengegaan als een vernielende orkaan. Hun rijkdommen en huizen zijn door vuur en zwaard vernietigd. Hun leven, gerief en plezier zijn verdwenen. Want er is nu slechts tragiek. De toekomst geeft weinig hoop en veel vrees. Triester nog is de aanblik van hen, die zich het bezit van macht en heerschappij hadden voorgesteld. Dezen staren thans met afgrijzen in de oceaan van tranen en bloed, waarin de wereld baadt. Graven en kerkhoven vol lijken liggen verspreid overal op de aardbol en tot op de eilanden der zee. De stelsmatige ondergang van de beschaving, de voortgaande verdwijning zelfs van materiële welvaart, de vernieling van beroemde monumenten en gebouwen die vol kunstzin zijn opgetrokken en welke de gemeenschappelijke erfenis van onze wereldbeschaving zouden genoemd worden, het inscherpen en toespitsen van haat, welke de volken tegen elkander opzweept — dit alles laat geen hoop voor de toekomst.

**De troost des Geloofs in de huidige beproeving.**  
Treedt thans naar voren, Christe-

## De Heer en Mevrouw

### Pieter Duif-Eagen

geven met groote blijdschap kennis van de geboorte van een dochter

### ANTJE ELIZABETH.

Aruba, Lago Hospitaal.

23 December 1943

nen, gelovigen die verenigd zijn door de bovennatuurlijk band met den Zoon Gods die om ons is kind geworden, luistert naar en wordt geheiligd door Zijn Evangelie, gevoed door de genade, zij zijt de vrucht van het lijden en de dood van onzen Zaligmaker. Ook zij voelt de smart, maar met de hoop der vertroosting, welke zij uit uw geloof put. De huidige beproevingen zijn ook de uwe. De vernietigende oorlog zoekt en kwelt ook u, uw lichamen en uw zielen, uw bezittingen en uw harte, uw harten en uw huis. De dood heeft ook uw hart gebroken en wonden geslagen, die slechts langzaam helen zullen. De gedachte aan graven van uw dierbaren ver weg en misschien niet eens bekend waar, de angst om hen die zijn omgekomen of vermist worden, het verlangen uw dierbaren thans gevangen of ontvoerd eens te kunnen groeten, moet u in een staat van droefheid brengen welke u ontmoedigt, terwijl nog de zware onzekerheid van de toekomst allen, ouders en kinderen, jongen en ouden, bedrukt. Te allen tijde, maar heel in het bijzonder in dit uur is ons vaderhart bij u in diepe en blijvende genegenheid, dierbare zonen en dichter, bij u thans, in uw uur van droefheid en beproeving.

## ALLERLAATSTE NIEUWS.

— Het Zweedse nieuwsblad „Social Demokraten” verneemt, dat de Paus Zondag talrijke belangrijke besprekingen had.

— De fascistische radio onder nazie-toezicht verklaarde, dat 14.000 soldaten, die door de Mussolini-regering werden gerecruiteerd, thans aan de zijde der Duitsers vechten aan het Zuidelijk Italiaanse front.

— Het Duitse Internationale Nieuwsbureau maakte bekend, dat Ortona is ontruimd door de Duitse strijdkrachten. Het DNB meldde, dat de Duitsers „de puinhopen van Ortona” hebben ontruimd.

— Luitenant Dick Carver, de stiefzoon van Generaal Montgomery, is uit gevangenschap in Italië ontsnapt en dient thans als assistent van den Generaal. Hij werd in Libye gevangen genomen.

— Lichte en middelzware tanks bewegen zich voort naar het vliegveld te Kaap Gloucester op Nieuw Guinea. De mariniers hebben den vijand verdreven van de Doelheuvel nabij de Borgen-baai, welke hevig door vliegtuigen en oorlogsschepen gebombardeerd werd voordat de landing Zondagmorgen plaats vond.

— Frank Knox maakte bekend, dat een Noordamerikaanse torpedojager en een kusttransportschip door Japanse bommen in de grond werden geboord bij de landingen te Kaap Gloucester op het eiland Nieuw Britannë.

— Het gehele Noordamerikaanse spoorwegsysteem is gesteld onder toezicht van het leger in opdracht van President Roosevelt om een staking te voorkomen, welke dreigt afbreuk te zullen doen aan „grote militaire offensieven welke thans beraamd worden”.

De President verklaarde: „Ik kan niet wachten tot het laatste ogenblik om op te treden zodat verzekerd wordt, dat de bevoorrading van onze strijdkrachten niet onderbroken wordt. Ik ben daarom verplicht ogenblikkelijk het tijdelijke bezit en toezicht van de spoorwegen over te nemen om hun voortgezette werking te verzekeren”.

### BOMBARDEMENTEN.

Japanse barakken in het gebied van Nabire op Nederlands Nieuw Guinea werden hevig gebombardeerd en grote ontploffingen grepen plaats. Een patrouille, die nabij Japero opereerde viel twee vijandelijke schepen aan. Een dier schepen werd in brand geschoten en het andere werd beschadigd.

Het vliegveld van Tamboua op Timor werd door middelmatige bommenwerpers aangevallen en de barakken werden in brand geschoten.

### DUITSEN NAAR DE OMSTREKEN VAN LEIDEN.

De Duitse overheden zijn bezig vele Duitse uitgewekenen in de streek van Leiden onder te brengen. De personen, die aangewezen werden om vluchtelingen uit de gebombardeerde Duitse steden op te nemen, dienden alles voor 2 December gereed te hebben. In verband hiermede zullen werklozen en bejaarde personen verplicht worden hun huizen te verlaten, ten einde plaats te maken voor de Duitse uitgewekenen.

## CINELANDIA | HEDEN | ROXY-THEATER

8 PM Banden-tekort!  
...het hoogst-actueele  
onderwerp van de  
emotie-volle film

### “Rubber Racketeers”

(“Doodelijke Autobanden”)  
Hoofdrolvertolkers:  
Ricardo Cortez Rochelle Hudson  
Tevens: De Documentaire Film:

### “Before the Raid”

(“Vóór de Luchtaanval”)  
opgenomen door het Britsche Ministerie van Inlichtingen, met medewerking van de Koninklijke Noorsche Regeering.  
1.25—0.75 Geen kind. toeg.

Morgen Woensdag: De ontelbare showfilm: “Thank your Lucky Star” met:

Eddie Cantor, Joan Leslie, Dennis Morgan, Bette Davis, John Garfield, Humphrey Bogart, Errol Flynn en vele andere!!

HAL ROACH, 7 & 9 PM

...de man, die groote naam  
gemaakt heeft op 't gebied  
van  
KOMISCHE FILMS

brengt U thans:

### “NIAGARA FALLS”

(“Wittebroodsweken voor allen”)  
met het kostelijke komische paar

ZASU PITTS & Slim Summerville  
Een film, waarbij U zich kromlacht!  
Tevens: De Documentaire Film:

### “BEFORE THE RAID”

(Vóór de Luchtaanval)  
opgenomen door het Britsche Ministerie van Inlichtingen, met medewerking van de Koninklijke Noorse Regeering.  
1.25—0.75—0.30 Geen kinderen

Morgen Woensdag:  
7 pm: “Down Texas Way”

9 pm: “THE BUCCANEER”  
(ENGANCHE)

## DE DEVIEZENCOMMISSIE

maakt bekend, dat vacantie reizen naar z.g. dollarlanden wederom op beperkte schaal zullen worden toegestaan.

## „St. Gerardus Cursus”.

Gevestigd aan de van Walbeekplein 23. (Tel. 2213)  
Filiaal: „ „ Breestraat 96. (Otrabanda)

zal in de maand JANUARI worden uitgebreid.

Opleiding in de volgende vakken:

Typen, Nederlandse en Engelse Stenografie.  
Engelse Taal, Engelse Handelscorrespondentie, Boekhouden en Handelsrekenen.

Voorts bestaat gelegenheid tot lessen in de Nederlandse Taal.  
De gehele dag geopend voor inlichtingen en tot inschrijven.  
Tevens aanname van TIK en STENCILWERK.

Vlug en degelijk werk gewaarborgd.

Directeur,  
G. C. L. LETER.

2—2

## „GRANGER”

DE

### Pijptabak

die steeds voldoet is aan alle bekende adressen verkrijgbaar.

## KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE VEREENIGING

## „ONZE VLOOT”

AFDEELING CURACAO

### Dames Boeken Comite

Hebt U nog gelezen Boeken en Tijdschriften voor ons?

Belt U dan even een van de volgende adressen op en voor afhaling zal worden zorg gedragen.

F. Vreugdenhil, Scharloo, 88 tel. 1554 en 2339

K. Kroeskamp, Westwerf, tel. 1249 en 2471

Ds. Mientes J. Roodeweg 67, tel. 2462.

J. H. C. Hense, Hendriklaan 5 R. Can. tel. Isla 549

50 Militaire Kampementen worden door ons verzorgd buiten de Koopvaardij schepen; wie helpt mede?

Een overheerlijke  
**CUBA LIBRE?**  
..... dan is het  
**RONY COLA**  
IMPERIAL AERATED WATER CO.  
— M. S. MADURO —

DE HEER EN MEVROUW  
**J. A. Hollander - Guerrero**  
geven met groote blijdschap kennis van de geboorte van hun zoon  
**DENNIS ARTHUR**  
St. Elizabeth's Gasthuis 28 December 1943.

DE HEER EN MEVROUW  
**Neman — Lei**  
geven met blijdschap kennis van de geboorte van hun zoon  
**C. E. Cedric Lionel.**  
Van Engelen, 24 Dec. '43.

**BEKENDMAKING.**  
De openbare bij rechterlijk bevel bevolen verkoop van het perceel gelegen alhier aan de Nieuwindtstraat no. 27 en 29 behorende tot de nalatenschap van Mevrouw MARIA COSME DAMIANA LEENT, welke verkoop aangekondigd was voor Donderdag den 30sten dezer des morgens om 10 uur ten kantore van notaris E. S. LANSBERG, is voorlopig uitgesteld.  
Curacao, 28 December 1943.



# B u i t e n l a n d.

## HET NIEUWE WINTER-OFFENSIEF DER RUSSSEN.

Henry Cassidy seint uit Moskou: Het nieuwe winter-offensief van het Sovjet-leger in de Oekraïne heeft de verkeersweg tussen Kiev en Zjtomir doorgesneden en — naar men zegt — een grote strijdmacht van Duitse tanks en voetvolk ingesloten. Volgens de Oekraïne-front werd verder naar het Westen geduwd aan weerszijden van de verkeersweg en kwam reeds tot binnen 30 kilometer afstand van Zjtomir — de grootste buit van de rampzalige aanval der Duitsers in de herfst. De Russen blijven voortuitdringen door de zone van Vitebsk verder naar het Noorden en banen zich een weg om de stad waar zij nog maar 13 kilometer van verwijderd zijn.

De twee aanvallen van het Sovjet-leger wonnen gestadig aankracht en namen de omvang van een grootscheepse onderneming. Een volledige doorbraak in deze sectoren zou de weg openen voor snelle opmarsen naar de kussische grens met Polen en de Baltische staten in het Noord-Westen.

Het Russische offensief in de Oekraïne heeft een der meest dramatische wendingen van de oorlog aan dit front laten zien. Het werd ondernomen aan het punt waar de Duitsers 8 tank-divisies en een reusachtige strijdmacht van voetknechten gebruikten in een poging om het bruggehoofd van het Sovjet-leger ten Westen van de Dnjepr op te ruimen. De berichten zeiden, dat de Russen daar hun offensief openden met een geweldig gordijnvuur van het geschut gevolgd door een aanval van tanks en voetvolk.

„Pravda“ vertelde, dat het offensief begon in een dichte mist over terrein dat doorweekt was van smeltende sneeuw. Het Russisch geschut opende de beschieting bij het krioelen van de dag en het vuren nam steeds meer in hevigheid toe. Een geheel bataljon van de Duitse 25e divisie intanterie werd binnen enkele minuten uitgeroeid.

Deze afdeling, welke pas in de gevechtssituatie stelling genomen had om het Duitse front te versterken, werd uiteengeslagen en de overlevenden vluchtten van het slagveld zonder te letten op de orders der officieren om stand te houden.

Het Russisch voetvolk stormde de openingen binnen, welke ten Noorden van de Kiev-Zjtomir verkeersweg geslagen waren, terwijl de tanks over de vijandelijke stellingen heenrolden. Radomska, een der laatste steden die door de Duitsers genomen werden voordat hun aanvallen omgezet werden in een aftocht, viel snel in Russische handen in de sector ten Noorden van de verkeersweg, terwijl Brusilov, en Lorny ten Zuiden van de verkeersweg veroverd werden door een bestorming tussen deze twee punten.

„Pravda“ zeide, dat een andere Sovjet-afdeling de weg afsnijdt voor de Duitse strijdkrachten die vlak ten Oosten daarvan verzet bieden. De omvang van de ingesloten strijdmachten werd niet te kennen gegeven.

De Duitsers doen op sommige punten tegenaanvallen — aldus zeide „Pravda“ — doch zij zijn niet in staat de algemene opmars tegen te houden. Lange rijen van Duitse gevangenen beginnen reeds de Russische linies binnen te strompelen.

Een bericht zeide, dat reeds meer dan 150 steden en dorpen werden veroverd.

De Russische opmars werd vergemakkelijkt door de hevige verliezen die de Duitsers leden bij hun vruchteloze pogingen om de Dnjepr-linie te herstellen. Een bericht schatte, dat de Duitsers meer dan duizend tanks verloren vóór het begin van het Russische offensief. In de Duitse geleerden worden tekenen van uitputting bespeurd naargelang de Russische aanvallen zich verder ontwikkelen. (Moskou, (P) 27.12).

## GEALLIEERD COMMUNIQUE

„Te land: Gedurende de laatste 24 uren vonden geen grootscheepse bewegingen plaats aan het front van de 5e legergroep in Italië. Zowel de Canadese als de Brits Indische troepen namen gevangenen. Verder naar het Zuiden vallen Marokkaanse troepen een belangrijke hoogte aan waaraan de vijand zich castklampt. Nog twee hoogten zijn veroverd door de Noordamerikaanse troepen of de Monte Samucra, waardoor de consolidering van onze stellingen in deze belangrijke berggroep is voltooid.

In de lucht: Middelzware bommenwerpers vielen gisteren het viaduct te Recco en Zoagli aan, de rangeerterreinen en Poggibonsi en de scheepvaart nabij Zara.

Nu het weer enigszins beter is is de activiteit van onze gevechtsvliegtuigen aan het front van het 5e leger toegenomen. Gevechtbommenwerpers vielen Civitavecchia aan waar voltreffers werden geplaatst op de scheepvaart, haven-installaties en rangeerterreinen. Rollend materiaal werd vernield of beschadigd op de Ancona-Peschera lijn en een fabriek en het rangeerterrein te Anagini werden gebombardeerd. Geen ozer vliegtuigen wordt vermist“ (Algiers, (P) 28.12).

## RUSSISCH COMMUNIQUE.

„Op 27 December vervolgden onze troepen in de richting van Vitebsk hun offensieve gevechten waarbij zij meer dan 30 plaatsen namen. Hieronder behoorden Novoselki, Dvorisje, Knodyuki, Knezki en Lusjigniki. Onze troepen sneden de spoorlijn van Vitebsk naar Polotsk door. De troepen van het 1e Oekraïne-front zetten de ontwikkeling van hun offensief op succesrijke wijze voort en veroverden Andrujevka, Spiralsky, alsoek meer dan honderd andere plaatsen.

Hier toe behoren grote dorpen: Barsjev, Yermalov, Pitsjilly, Velinovka, Vorovka, Ivanovka, Lenino, Gorod, Rodovka, Sjaklovitsevka, Livnitsy, Zorevka, Zarubnitsy, Vodor, Lebintsy, Brasky, Makarovka, Andryuski, Parivtsy, Khodovka, Patsjuiki, Novoselovka, Yaksny en de spoorwegstations Yelotovitsji, Pitok, Prilesa, Prozenka, Staritskoje, Roznki en Andryusjevka.

Ten Noorden van Kirovograd sloegen onze troepen de aanvallen af, welke werden gedaan door vijandelijke voetvolk en tanks. In andere sectoren van het front leersten verkenningssactiviteiten en vonden artillerie- en mortierduels plaats. Op 26 December ontwrichtten of vernielden onze troepen aan alle fronten 95 Duitse tanks“ (Moskou, (P) 27.12).

## WALLACE VOORSPELT...

De Noordamerikaanse Vice President Henry A. Wallace voorspelde in een vraaggesprek voor de radio, dat Duitslands oorlogsmacht binnen de volgende maanden zal worden vernield na de invasie van Europa over het Kanaal. „Zulk een aanval, gecoördineerd met een grootscheeps offensief door de Russen en een offensief door onze eigen troepen in Italië zal de Duitsers spoedig in een onmogelijke positie plaatsen“, aldus verklaarde Wallace. Hij prees voorts de inspanning van de natie in 1943 doch verklaarde, dat het volgende jaar nog grotere offers van de burgerij zullen worden gevraagd.

Wallace zeide, dat het moderne vliegtuig en de springstoffen slechts twee keuzen laten: een duurzame vrede of een ondenkbare vernieling. Hieraan voegde hij toe, dat een economische vrede samengaat met een militaire vrede.

Als de belangrijkste dingen van 1943 noemde Wallace: 1) Het begin van de vijandelijke terugtocht aan alle fronten 2) de conferentie van Moskou, Cairo en Teheran, waaruit gebleken is, dat de grote Geallieerde landen kunnen samenwerken, 3) de merkwaardige productie der Noordamerikaanse fabrieken, 4) de conferentie over het verstrekken van voedsel en steun, welke de weg gewezen hebben naar „verstandhouding en een actieve samenwerking tussen meer dan 40 landen ten behoeve van de gehele mensheid.“ (Washington, (P) 26.12)

## DE VERDRIJVING DER JAPANNERS UIT CHINA'S RIJSTLAND.

Het Chinese Hoofdcmando deelde mede, dat de Japanse strijdkrachten zijn verdreven uit het gebied ten Zuiden van de rivier de Li waardoor de helft van het rijstland in China bevrijd is. Men zeide, dat de overgebleven troepen van den vijand op de Noordelijke oever van de Li ook verdreven zijn. Het Hoofdcmando gaf te kennen, dat de Japanse terugtrekking voortduurt en dat de Chinezen de vluchtenden Japanners achtervolgen in verschillende richtingen. Er wordt belangrijke vordering gemaakt. Alle berichten laten zien, dat de Japanners zich gestadig terugtrekken naar de bases van waaruit zij de krijgsoctit in de rijstkom ondernamen waarin tot 2 December — volgens officiële schattingen — 30.000 Japanners gedood werden.

## CURAÇAO

### CURAÇAO'S MAN VAN HET JAAR.

Nog slechts weinige dagen resten ons. Karels en Mr. Hoozevee staan momenteel bovenaan. Toch blijven nog steeds nieuwe namen binnenkomen, al maken die weinig kans. Velen maken ook van deze gelegenheid gebruik om aan het einde van het jaar stillen in den lande, die toch in het algemeen welzijn werken, een pluim op de hoed te steken. Als zodanig is onze onderneming dus ook al geslaagd, want wat wij zelf nimmer zouden kunnen doen, doen onze lezers nu zelf en voor hen en van hen is de krant. Wij vestigen er nogmaals de aandacht op, dat wij hetgeen op enkele personen is binnengekomen, met opzet niet publiceren, omdat wij menen, dat hun persoon buiten publiek debat moet staan. Van Aruba komt thans nog een ander:

„Bij mij speelt voedsel een hoofdrol, dus Drs. van Boven de man van 1943“ (H. Esser).

.... I. Cohen, controleur van Economische Zaken op Aruba, die het volk steeds goedkoper laat kopen“ (E).

.... S. N. Ecury, die zijn landgenoten lief heeft“ (H.A.E.).

Elias blijft een twistappel: Inderdaad, de Heer Elias omdat hij Curaçaoenaar is geworden, hetgeen helaas als een unicum moet worden beschouwd“ (Een Curaçaoenaar).

.... Ds. (sic) van Boven, de man die ons in het leven hout“ (Carl Nord).

„Telefoongesprek met Karels: Ja, Mijnheer, voor u zijn er nog ... om Zijne Excellentie te spreken, en dan nog ...., misschien beter komt u morgen, vraag dat den adjudant. Dus Karels, onmisbaar, je factotum, zo is de marine“.

„Herman de Man die met zijn Kerstuitzending getoond heeft wat hij kan“.

## CURAÇAO SPREEKT MET NEW YORK.

Nu de telefoondienst Willenstad-New York enkele dagen bestaat en er ook gelegenheid is geweest tegen gereduceerd tarief te spreken, hebben wij eens geïnformeerd, hoe het gaat. Met opzet hebben wij klanten gevraagd, omdat de telefoondirectie in dezen partij is. En wij moeten zeggen, dat allen zeer tevreden zijn. Voor al het gesprek komt magnifiek over. Geen stoornis duidelijk geluid e.d. Alleen het krijgen van verbinding laat soms nog wat te wensen over. Zo vertelde ons iemand, die voor gistermorgen 9 uur een gesprek had aangevraagd, dat hij des morgens een telefoontje kreeg eerst om 10 uur te verschijnen. Bij aankomst bleken er een twaalf mensen te zijn, die nog moesten wachten tot even over 12 uur eer er contact verkregen was. Dezelfde persoon had, toen zijn beurt gekomen was, nog 23 minuten met de hoorn aan zijn oor zitten wachten eer het definitieve contact gevestigd was, maar toen ging alles ook prima. Onze zegsman zeide dat hij geen enkele aanmerking wilde maken doch ons juist vertelde zoals het gebeurde was, en dat hij best begrijpt, dat de dienst nog even ingewerkt moet worden. Integendeel, hij zeide meer dat tevreden te zijn over de verbinding en hoopte alleen, dat nog een wachtkamer gemaakt zal worden, waar men zijn beurt kan beiden.

De afgelopen week is al druk gebruik gemaakt van de radio-telefoon. Vele en langdurige zakengesprekken zijn gevoerd, sommige van bijna een half uur lang.

## „NAAR EEN NIEUWE WERELDDORDE“.

Herinnerd wordt aan de lezing van Pater Professor Dr. J. v. d. Veldt O.F.M. die vanavond plaats zal vinden in de R.K. Zeemanshuis in de Klipstraat. De lezing vangt aan om 20 uur. Onderwerp: Naar een nieuwe wereldorde.

## EEN PRACHTIGE GIFT.

De afdeling Curaçao van het Nederlandse Rode Kruis heeft aangename Kerstdagen gehad door de mededeling, dat haar een prachtige gift is geworden. De Heer en Mevrouw Jozef A. Correa hebben namelijk een gift van 10.000 gulden aan de afdeling geschonken.

## VERENIGINGSNIEUWS.

Katholieke Sport Centrale.

Voetbal: Jong Bonaire — Ajax combinatie 3—0.  
De wedstrijd Centro Santa Rosa II — Ecuador wordt uitgesteld.

## TONEELSTUK OP SANTA ROSA.

Tweede Kerstdag hebben de Jonge Wachters op Santa Rosa een toneelstuk voorgedragen getiteld „La Noche Buena“. De Jongens maakten de voordracht tot een groot succes.

## AMERICAN BAKERY 45 JAAR.

Heden is 45 jaar geleden, dat wijlen de Heer J. D. Capriles op 28 December 1898 de American Bakery stichtte.

De bakkerij werd American Bakery genoemd, omdat hij begonnen werd met twee Noordamerikaanen, waarvan de een John Lasche heette. Zoals men weet, worden nu nog grote casinobroden, waarvan men sandwiches maakt, door den Curaçaoenaar Lasche genoemd. Sedert de oprichting zijn Johan M. Laker (Sjon Tin) en Meijuffrouw Reimilia Senior in dienst van de bakkerij. De directie, bestaande uit de Heren Dick en James Capriles zullen wegens de tijdsomstandigheden deze herdenkingsdag geheel ongemerkt voorbij laten gaan.

— Naar uit België ontvangen inlichtingen hebben de Duitsers op de heling van de wallen der citadel van Luik proefnemingen met een oorlogsgas gedaan. Het ganse grasperk is verschoeid. Sedertdien werd de toegang tot dit gedeelte der wallen aan het publiek verboden.

Een aantal leden van het Vlaams Nationaal Verbond, die stoetsgewijze door de Brabantstraat, te Brussel, trok, heeft Belgische politieagenten met slagen overladen en hebben hen van hun helm en van hun gummiestok beroofd.

## Cinelandia

DONDERDAG 30 — VRIJDAG 31 DECEMBER OM 8 UUR  
ZATERDAG 1 — ZONDAG 2 JANUARI OM 8.30.

## EINDELIJK HIER!

DE FILM-PREMIERE, DIE DOOR **CANSCH CURAÇAO**

IN SPANNING WERD TEGEMOETGEZIEN

# HUMPHREY INGRID PAUL Bogart Bergman Henreid Casablanca

De stad, waar een nieuwe pagina in de wereldgeschiedenis geschreven werd . . . .

De film, die een eereplaats inneemt op de lange lijst van

## WARNER BROS SUCCESSEN

CLAUDE CONRAD met SIDNEY PETER  
RAINS VEIDT GREENSTREET LORRE

Regie: MICHAEL CURTIZ.

■ Boeiende Inhoud!

■ Bewonderenswaardig Spel!

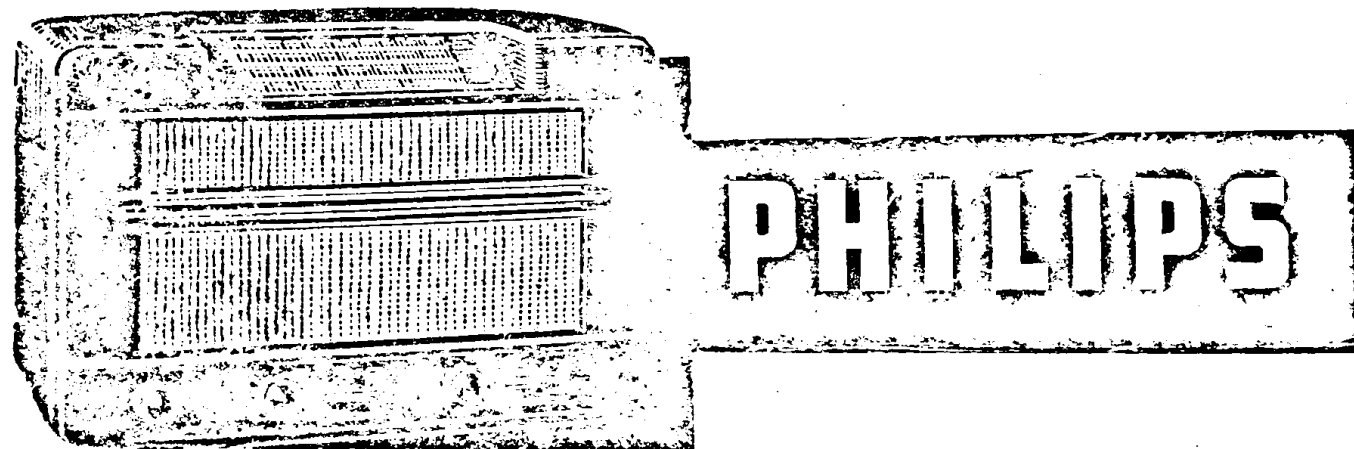
■ Kundige Regie!

In alle opzichten: EEN UITZONDERLIJKE FILM!

## De eerste daad in 1944

Geniet gedurende het jaar 1944, en luistert naar het Programma dat U meer behaagt.

Koopt  
een



Het volmaakte Toestel dat de uitzending zuiver weergeeft. Verheugt U te midden van de Uwen met een PHILIPS RADIO

Aanbevelend: **El Louvre s.a.** Heerenstr.--Punda

Lenderings  
Bouw  
Bedrijf

Santa Rosa 59

Telefoon 1566  
Alle Bouwwerken

GILZENRIJEN  
GEBOMBARDEERD.

De Duitse vliegbasis nabij Gilzenrijen werd door Noordamerikaanse Thunderbolt-gevechtsvliegtuigen aangevallen.

Vereeniging

„Mgr. Nieuwindt“

Uitnoodiging

Tot het bijwonen van een lezing te houden door den Hooggeleerden Heer Prof. J. VAN DER VELDT. in het R.K. ZEEMANSHUIS, Klipstraat, op DINSDAG, 28 December 1943 te 8 uur p. m.

Onderwerp: „Naar Een Nieuwe Wereldorde“.

Alle belangstellenden zijn welkom.

3—3

Het Bestuur.



# „De Bovenwindsche Stemmen“

## NOTES FROM THE WINDWARD ISLANDS.

### A great occasion

The once unknown little port of Simpson's Bay has suddenly come into prominence that would have been regarded as only a fantastic dream but a few years ago. Now this little spot has become important beyond many other places in this part of the Caribbean.

Friday of last week, the 3rd of December, will forever be one of the red-letter days in our calendar. The whole island, including Philipsburg, was the scene of extraordinary excitement. Not only were we to witness the important ceremony of „Change of Guards“, the departure of one Governor and the arrival of his successor, but other important officials were booked to arrive also, and — most remarkable of all — these distinguished visitors were to arrive in the first plane to land on the newly created airfield at Simpson's Bay. That is an historic occasion for us, and it must be regarded by the gentlemen who formed the party as a distinct honour to themselves. The first to land on what is by repute one of the finest air-bases in the whole area of the Caribbean.

### THE PIONEERS.

The passengers to arrive by the first plane to land on our Air-field included His Honour Mr. van Leeuwen, our new Lieut-Governor, Rear-Admiral Baron van Asbeck; Capt. Mayboom; British Consul Lambert; Mr. Groote, Director of Public Works; and Mr. Max Huith, newly appointed Receiver and Deputy-Gezaghebber of Saba, and his family. We give hearty welcome to all of them, and are only sorry that the time which the majority of them were able to spend among us was so short. To Mr. Huith, in particular, we offer our congratulations on his appointment, and we feel sure, from our past association with this young official in this island that he will be popular and successful in his new sphere. To him and his family we wish health and happiness.

### OUR NEW LIEUT.-GOVERNOR.

To His Honour Mr. van Leeuwen, who comes to us from Bonaire, we extend our sincere welcome. As a young man, when his father was Gezaghebber at Saba, we believe Mr. van Leeuwen paid us a passing visit. That was twenty-eight years ago, so that His Honour will notice some important changes in more than one direction. All the changes have not been for the better. Some have undoubtedly been such. But Mr. van Leeuwen will find important work to do. If the knowledge we have of his work elsewhere is to guide us in forming a basis for our anticipations and hopes, then we may safely look forward to a term of fair, forthright, friendly service for such time as he resides in these islands. We believe these hopes are justified and are sure that we have in Mr. van Leeuwen an Administrator who will see our needs and tackle them fearlessly and successfully.

### THE POOR IN OUR MIDST.

It does not need special pleading to place in the very front of our needs, a courageous handling of what has become with the passing years a growing evil. The poor people who roam our streets in a precarious effort to pick up a few coins, we do not believe, would choose that sort of scramble for bread if they could find some relief from their hunger and other needs in a better way. It isn't edifying for the rest of us either to see these poor people, often in firm, sick, and crippled, dragging their tired limbs through our streets and along our roads soliciting alms of all and sundry. Nor is that the sum of their woes. It is an estab-

lished fact that the poor beggar, the unfortunate alien, the out-of-work invalid, has for a long time now met with scant, if any, pity from the authorities. From the top to the bottom many a pitiful scene has taken place, and this inhumane and unsympathetic manner of dealing with the situation has undoubtedly not helped to check the growing spirit of crass selfishness that infests our community.

We earnestly hope that our new Lieut-Governor will see a way of recommending and carrying through a scheme for the erection and proper management of a Poor House, large enough for the accommodation of these people. This is far more necessary than the lavish expenditure of money on useless dams, and other extravagant outlays, such as the purchase of estates that benefit the community but very little, if at all, and what we cannot but consider a waste of material that might well be diverted into more profitable channels.

### PRICE CONTROL.

An attempt was recently made to enlarge the scope of the articles to be brought under price control. But it does not go far enough, and what has indeed been done cannot be regarded as satisfactory either to the buyer or the seller. We maintain that cost must determine selling price and that the only fair means of determining the selling price of any article is to know what it cost. Hence the invoices should be the guide. While the consumer must be protected, so must the merchant be safeguarded. We must be fair to both. Further, the authority for fixing the prices ought to be a Board, not an individual, no matter how competent



he may feel he is. Perhaps we do not have the same confidence in his competence or impartiality. It is high time for the Government to take hold firmly of this situation and deal with it once for all.

[Wij laten de uitdrukking „Lieutenant-Governor“ steeds staan; het is echter bekend, dat de titel in het Engels officieel luidt: „Administrator“ — Redactie Amigoe].

Watchman.

## Curacao.

### DIRECTEUR-GENERAAL MUHLENFELD.

Van bevoegde zijde vernemen wij, dat aan den Heer A. Mühlendorf Hoofd van de Afdeling West Indische Zaken van het Departement van Koloniën bij Koninklijk Besluit van 23 dezer de rang is verleend van directeur-generaal, met bevoegdheid onder algemene leiding van verantwoordelijkheid van den Minister van Koloniën, de aangelegenheden van Suriname en Curaçao zelfstandig af te doen.

### VEUGDE OP ZAQUITO.

Twee de Kerstdag des namiddags bezochten de padvindsters de zieken in Zaquito. Zij zongen en deden verschillende spelletjes tot vermaak van de zieken die deze geste der katholieke padvindsters ten zeerste waardeerden.

### KERSTVIERING VAN HET APOSTOLAAT TER ZEE.

Op een zeer hartelijk wijze heeft het Apostolaat ter Zee ook dit jaar weder het Kerstfeest gevierd. In de week vóór het Hoogfeest van de Geboorte des Heren werden de kerstpakketten klaar gemaakt en op de verschillende schepen gebracht.

De bemanningen op de C. S. M.-schepen werden eveneens met een donatie rijkelijk bedacht. Het bedrag, dat besteed werd aan de kerstpakketten, getuigt van de buitengewone hartelijkheid en toewijding voor de zeelieden.

Op het Hoogfeest van Kerstmis zelf werd de dag begonnen in de feestelijk versierde kapel van het Sint Martinus-gesticht. Om 5.30 uur droeg Pater Augustinus van de Meer O.P. het Heilige Offer op, terwijl de Zuster op schone wijze met haar zang het Mis-offer opluisterde. De kapel was zeer druk bezocht. Na afloop was er een feestelijk ontbijt in het Zeemanshuis, dat in kersttooi gehuld was. Een kribbe

en een kerstboom stonden opgesteld. Ongeveer 80 mensen namen in een vrolijke en opgewichte stemming deel aan het ontbijt. De voorzitter van het Apostolaat ter Zee, de Heer Constan Casiano hield een warme toespraak en ook pater van der Meer sprak de zeelieden met grote toegenegenheid toe. De Kerstwensen van Hare Majesteit de Koningin, van Prinses Juliana en van den Britsen Minister van Vervoer werden voorgelezen.

De gehele dag was het een gaan en komen in het Zeemanshuis en des avonds was het huis overvol. Z. H. E. Mons. P. I. Verriet O.P., Apostolisch Vicarius van Curaçao was met Zijn secretaris aanwezig en drukte ieder der aanwezige zeelieden de hand. Pater Prof. Dr. Jacob van der Veldt O.F.M. bevond zich eveneens onder de gasten. Het meisjeskoor van Mejuffrouw Maria Sprockel zong Kerstliederen. Pater van der Veldt O. F. M. sprak tot de Nederlandse zeelieden over Nederland en ook tot de Geallieerde zeelieden voerde hij het woord. Zijn ontroerende woorden werden onder ademloze stilte aanhoord en maakten een diepe indruk. Z. H. E. Mons. P. I. Verriet hield eveneens een toespraak tot de zeelieden en uit Zijn woorden sprak de grote waardering en liefde voor den zeeman. Na deze toespraken deelden kinderen de Kerstpakketten uit. De gehele avond bleef men verder bijeen in een heerlijke stemming.

Des middags waren er nog kerstpakketten uitgedeeld in het Sint Elisabeths hospitaal. Een meisjeskoor onder leiding van Mejuffrouw Nilda Pinto zong de kerstliederen. De zieken genoten van dit heerlijk uurtje en waren uiterst dankbaar.

Op de tweede Kerstdag des avonds kwam het bekende jongenskoor der Fraters „De Zingende Jeugd“ onder leiding van Frater Arnoud in het zee-

manshuis zingen. Het werden een paar mooie uurtjes.

Nadat de knapen vertrokken waren, begon de dansavond. Zeer velen waren opgekomen en de Concordiaband speelde er lustig op los. Het feest duurde tot 23.30 uur.

### CURAÇAOSE DINGETJES.

Aan de 2e Aanvullende begroting voor het dienstjaar 1943 ontleen wij uit de Memorie van Toelichting de volgende nieuwtjes:

— De aankoop van nummerplaten voor auto's, motorrijwielen, motorboten en fietsen eist f 25.000. De opbrengst van de verkoop dekt echter dit bedrag.

— De kosten van uitgifte van de Curaçaoese lening 1943 bedraagt f 3.000.

— De subsidie K.L.M., afdeling West Indië vervalt, omdat de bedrijfskosten van de Maatschappij zodanig zijn, dat zij voorlopig geen subsidie behoeft.

— De Gouverneur acht het in het belang der gemeenschap, met name met het oog op landbouw en watervoorziening alsmede volkshuisvesting gewenst, over te gaan tot uitbreiding van de domeingronden telkens als een gunstige gelegenheid zich daartoe voordoet. Thans kan de eigendom verkregen worden van de plantage „Ronde Klip“ tegen de prijs van f 80.000. Aangezien van het voor grondaankoop op Curaçao beschikbare bedrag van f 50.000, tot nog toe geen gebruik is gemaakt, ligt het in zijn bedoeling dit bedrag voor bovenbedoelde aankoop aan te wenden. Het nog ontbrekend bedrag van f 30.000, wordt nu aangevraagd.

— Ter uitvoering van de acte van oprichting van de „N.V. Autobusbedrijf Curaçao“ heeft het Gouvernement van het maatschappelijk kapitaal ad f 250.000, ingebracht f 249.000. Dit is geschied door inbreng van de bezittingen van het voormalig Gouvernementsbedrijf en door storting van f 114.480, in contanten. Hiermede heeft het Gouvernement thans de beschikking over 249 aandelen, waarvan 119 stuks (van f 1.000,) dienen worden verkocht. Het is niet mogelijk de verkoop nog in het lopende jaar te doen plaats hebben, zodat de tegenover de onderhavige uitgave staande inkomsten ten voordele zullen komen van de dienst 1944.

— Het in de raming begrepen bedrag van f 50.000, als eerste termijn voor een maaismeelfabriek kan worden afgevoerd omdat de fabriek voortschrijdend niet geleverd kan worden.

— Van het voor voorschotten in het belang van de volkshuisvesting uitgetrokken bedrag van f 45.000, zal ongeveer f 40.000, ongebruikt blijven. In verband hiermede wordt de raming tot f 5.000, teruggebracht.

— Voornamelijk voor het vervoer van goederen van en naar de schepen en materiaalvervoer wordt afschaffing van een vrachtauto voor Saba noodzakelijk geacht. Kosten f 2.900.

— Bij de reinigingsdienst bestaat een ernstig tekort aan rijdend materiaal. Een vrachtauto is afgeschreven; vier andere zijn, met uitzondering van den bovenbouw, niet meer goed gebruikbaar. In verband met uitbreiding der werkzaamheden zal het aantal wagens bovendien met twee moeten worden verhoogd.

Het ligt in de bedoeling 7 nieuwe onderstellen aan te schaffen; vijf daarvan te voorzien van een opbouw, afkomstig van de oude vrachtauto's en op de twee andere een houten opbouw aan te brengen. De kosten aan een en ander verbonden worden geraamd op f 17.000.

— Het artikel kosten wegens het onderhouden van het vervoer tussen de eilanden wordt in verband met het feit, dat enkele grote schepen gecharterd moesten worden verhoogd met f 30.000, tot f 80.000.

## Een wenk voor verstandige OUDERS.

Het is nooit te vroeg om te zorgen dat Uw zoon of dochter een goede opvoeding zullen ontvangen.

Een „Crown“Life Educational-Polis“ verschaft fondsen om van zulk een gelegenheid gebruik te maken in een eenvoudig geconstrueerd plan.

U WORDT VRIENDELIJK VERZOCHT SCHRIFTELIJK OF MONDELING ONS PROSPECTUS AAN TE VRAGEN GETITELD:

„We Send Him To College Today“

- The Crown Life Insurance Company - WILHELMINAPLEIN 7, — WILLEMSTAD

## Mededeeling aan onze Telefoon-Abonnee's.

Vanaf 1 Januari 1944 wordt U in de gelegenheid gesteld, de verschuldigde gelden uit hoofde van telefoon-abonnementen rechtstreeks bij één der bankinstellingen (Hollandsche Bank Unie of Maduro & Curriel's Bank) op de bankrekening van den Landsradio- en Telefoondienst te storten, of over te boeken. Het bewijs van storting of overboeking van de betreffende bankinstelling geldt voor U als kwitantie.

Evenals voorheen kan echter, indien men zich in het bezit wenscht te stellen van een kwitantie, de telefoon-rekening worden betaald bij den Kolonialen Ontvanger.

De bepaling, dat vóór den 16den van iedere maand het abonnementsgeld dient betaald te zijn, blijft onverminderd gehandhaafd.

## Te Koop Gevraagd:

In groote hoeveelheden

## BLANKE EN DONKERE WIJNFLESSEN

HANDELSMAATSCHAPPIJ KUSTERS CURACAO N.V.

Breedestraat 8 Punda (boven „Het Ideal“)

Telefoon 1853

## BEKENDMAKING.

Wij maken het publiek er op attent, dat sedert April 1942 een tarief voor stationneerenden en huurautomobielen op Aruba van kracht is.

De tarieven voor de volgende voornaamste trajecten zijn :

DAGTARIEF: Uit Oranjestad naar (of v. v.): Enkele rit: Heen en terug, met 15 minuten wachten op de stopplaats inbegrepen.

Arend Petroleum Mij.	F. 1.25	F. 1.50
Palm Beach	„ 3.—	„ 4.—
Noord [Kerk]	„ 1.50	„ 2.—
Santa Cruz	„ 2.25	„ 3.25
Vliegveld	„ 1.50	„ 2.—
Sint Nicolaas	„ 4.—	„ 6.—

Uit Sint Nicolaas naar (of v. v.):

Lago Colony	F. 1.75	F. 2.50
Vliegveld	„ 3.50	„ 5.00

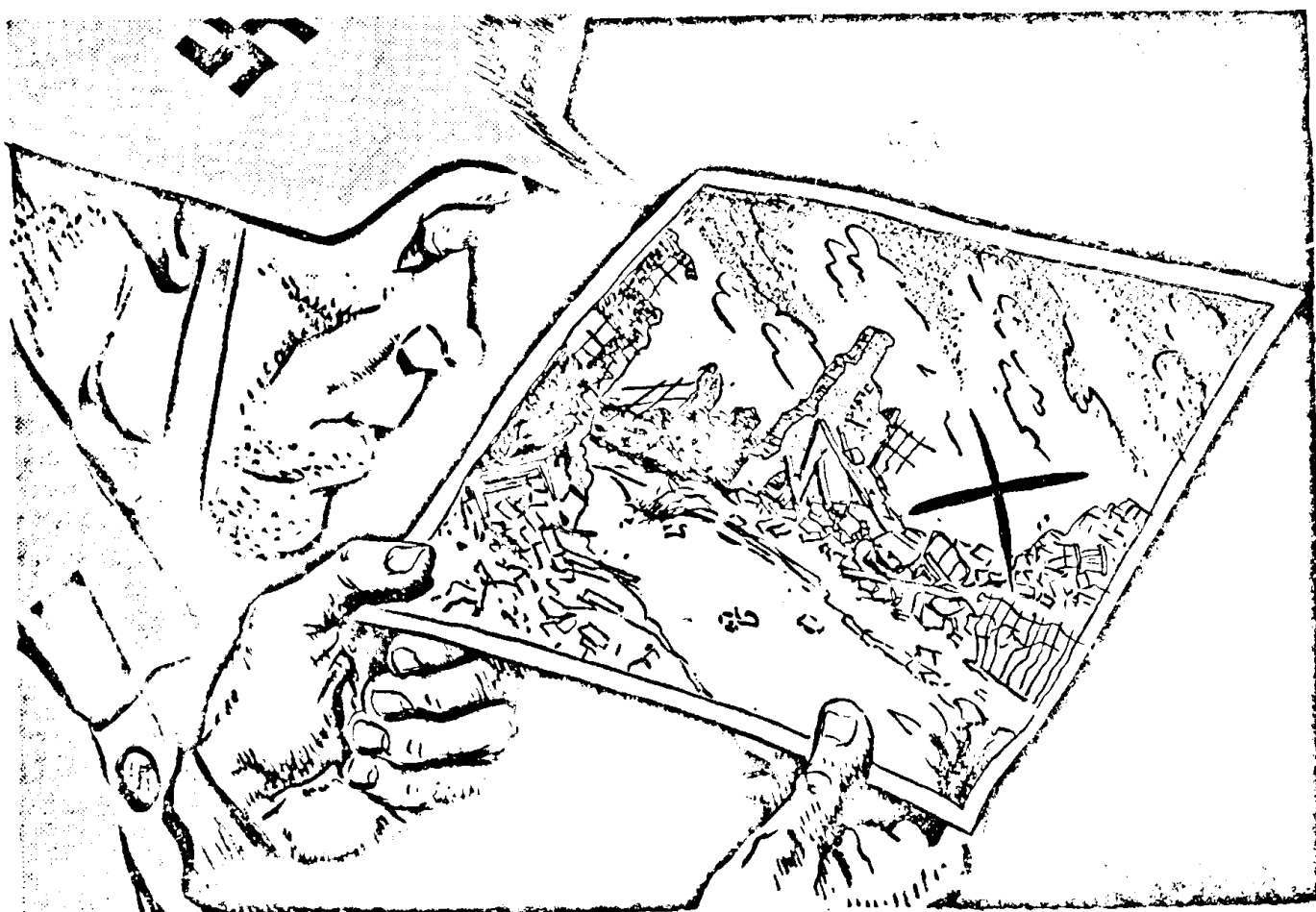
### NACHTTARIEF:

Tusschen 12 uur 's-nachts en zonsopgang wordt het dagtarief met 50% verhoogd.

Voor nadere bijzonderheden verwijzen wij naar de volledige tarieven, waarvan elk chauffeur van een huurauto verplicht is een exemplaar in de wagen te hebben.

Wij raden het publiek aan overtredingen te melden bij de Politiebureaux te Oranjestad en Sint Nicolaas, of bij ons kantoor te Oranjestad.

Crisis Bureau.



„Nu kan ik zelfs niet aan thuis denken“.